

295_394_Empowering People Through Art (تمكين الأشخاص من خلال الفن)

TOTAL DURATION: 00:21:27

Time in	Time out	Transcription	Translation
00:00:15	00:02:12	<p>Fayrouz: أهلاً بكم في برنامج تحدث لغتي لنستمع عن العيش الجيد لذوي الإعاقة. اسمي فيروز عجاقة وأعمل في مجلس التنوع والتعدد الثقافي في جنوب أستراليا. في مقابلاتنا، سيعرفنا الأشخاص من ذوي الإعاقة كيف يستعملون مهاراتهم الشخصية والخدمات الاجتماعية المتوفرة للجميع، وهذا في سبيل العيش الجيد أينما كانوا. سنشارك بقصص حقيقية ونصائح وأفكار يقدمها لكم أشخاص من ذوي الإعاقة أو غيرهم ممن سيحدثنا عن أماكن سهلة الاستعمال وعن الأنشطة والفرص المتوفرة للجميع. صيفنا اليوم يوحنا النشمي، يوحنا فنان وخزاف يخلق من الطين تحف تماثيل قيمة وأيضاً لديه خبرة من سنوات عديدة بالعمل الاجتماعي والإنساني. يشاركنا يوحنا اليوم بمعلومات عن محترفات يقدمها في الاستديو الفني NeshmART Ceramic Gallery and Studio. محترفات يوحنا مفتوحة لكل شخص يرغب بالمشاركة مهما كانت قدراته أو مهاراته، بما فيهم الأشخاص من ذوي الإعاقة. نتوقع أن يكون حديثنا اليوم مفيد ومهم لعدد كبير من المستمعين. أينما كنتم تسكنون مستمعينا، سوف نذكر معلومات يمكن أن تفيدكم وتقدم لكم أفكاراً عن محترف NeshmART Studio أو أي محترف فني مشابه أينما كنتم في أستراليا. يوحنا، أهلاً وسهلاً بك وشكراً لوجودك معنا.</p>	<p>Fayrouz: Hello and welcome to the Speak My Language program to listen about living well for people with disabilities. My name is Fayrouz Ajaka and I work for the Multicultural Communities' Council of South Australia. In our interviews, people with disabilities will tell us how they use their personal skills and the community services available for everyone to live well wherever they are. We share real stories, tips and ideas from people with disabilities and others who will tell us about accessible places, activities and opportunities available for everyone. Our guest today is Yuhana Al-Nashmi. Yuhana is an artist and potter who crafts valuable sculptures from clay and also has many years of experience in social and humanitarian work. Yuhana shares with us today information about the workshops he presents in the NeshmART Ceramic Gallery & Studio. Yuhana's workshops are open to anyone who wishes to participate regardless of their abilities or skills, including people with disabilities. We expect our conversation today to be useful and important to a large number of listeners. Wherever you live, our listeners, we will provide information that can help and provide you with ideas about the NeshmART Studio workshop or any similar artistic workshop wherever you are in Australia. Yuhana, welcome and thank you for being with us.</p>
00:02:13	00:02:14	<p>Yuhana: أهلاً وسهلاً، شكراً لكم.</p>	<p>Yuhana: Hello, thank you.</p>
00:02:15	00:02:25	<p>Fayrouz: يوحنا، بدايةً إذا كان</p>	<p>Fayrouz: First of all, Yuhana, can</p>

		بإمكانك ان تعطينا فكرة عنك ومحترفات الخزف الاندماجية التي تقدمها في الاستديو؟	you give us an idea about you and the inclusive ceramics workshops you present in the studio?
00:02:26	00:03:35	Yuhana: شكراً، أنا أصلي من العراق. أنا مولود في العراق وأتكمم اللغة العربية وصار لي في أستراليا أكثر من 22 سنة. كنت أعيش في ملبورن والآن في سيدني، أي بين سيدني وملبورن المدينتين الجميلتين. الطين في العراق، بلاد وادي الرافدين، له تاريخ طويل بالتعامل مع الطين وخلق أشياء جميلة منه. أسست هذا الاستوديو NeshmART Ceramic Studio أنا وزوجتي ليلي ولدنا كلب اسمه نشمارت أو نشمة. نشمة تعني باللغة الآرامية المندائية القديمة الروح أو نسمة الصباح. فهذا الاستوديو هو فن الروح.	Yuhana: Thank you, I'm originally from Iraq. I was born in Iraq, and I speak Arabic. I have been in Australia for more than 22 years. I used to live in Melbourne and now in Sydney, so between the two beautiful cities, Sydney and Melbourne. For clay in Iraq, Mesopotamia, has a long history of handling clay and creating beautiful things from it. I founded this studio NeshmART Ceramic Studio. My wife Lili and I, and we have a dog named Neshmart or Neshma. Neshma means in ancient Mandaic Aramaic the soul or the morning breeze. So, this studio is the art of the soul.
00:03:37	00:03:45	Fayrouz: جميل جدًا، شكراً. أخبرنا عن المحترفات التي تصنعها حاليًا في الاستوديو.	Fayrouz: So beautiful, thanks. Tell us about the pottery crafts you are currently doing in the studio.
00:03:47	00:04:19	Yuhana: نحن نصنع أمور كثيرة يعني أنا صنعتي بين الأمور العملية أي الأشياء التي ممكن أن نستعملها في البيت مثل الأكواب والصحون وإلى آخره، وما بين التماثيل أو الرمزيات لأشكال معينة تخلق من الطين والخزف.	Yuhana: We do lots of things. I craft practical things that we can use at home, such as cups, plates, etc... and also, statues or figurative displays of certain figures that are crafted from clay and ceramic.
00:04:21	00:04:28	Fayrouz: كيف يمكن أن تشارك الناس بهذا المحترف؟	Fayrouz: How can people participate in this workshop?
00:04:28	00:04:49	Yuhana: أنا أدرس في مراكز فنية في سيدني مثل Casula Powerhouse Arts Centre وفي Campbelltown Arts Centre وأيضًا أدرس في الاستديو الذي أسسناه. هذا الاستوديو موجود في Macarthur region Campbelltown area	Yuhana: I teach in art centers in Sydney such as Casula Powerhouse Arts Center and Campbelltown Arts Center and I also teach in the studio we founded. This studio is located in the Macarthur region Campbelltown area
00:04:49	00:04:50	Fayrouz: منطقة Campbelltown ؟	Fayrouz: Campbelltown area?
00:04:50	00:05:21	Yuhana: منطقة Campbelltown ومفتوح للجميع بالأوقات التي نفتح بها، وأن نستقبل كل الأشخاص الذين لديهم اهتمام بالطين وعمل الطين، وكل الأشخاص الذين يريدون تجربة أشياء جديدة. نستقبلهم بكل القابليات، من مبتدئين إلى فنانين.	Yuhana: Campbelltown area and it is open to everyone during our opening hours, and we welcome all people who are interested in clay and clay work, and all who want to try new things. We welcome them from all abilities, from beginners to artists.

00:05:21	00:05:26	Fayrouz: وما الذي يمكن أن يفعله المشترك بهذا المحترف؟	Fayrouz: And what can a participant do in this workshop?
00:05:26	00:06:50	Yuhana: أشياء كثيرة. نحن أسسناه قائم على المشروع معناه أنه في بالك مشروع محدد تود أن تقوم به، تأتي بأفكارك ونحن سنساعدك بإنشاء هذا المشروع، مثلًا تود صنع صحن أو أكواب أو مجموعة من الأكواب أو ممكن تود صنع مجموعة تماثيل. فيكون لديك أفكارًا معينة ونحن نساعدك للوصول لهدفك بمشروعك والتعلم أثناء المشروع عن كيفية التعامل مع الطين وكيف أن للطين ذاكرة وكيفية استعمال المواد الكيميائية الأخرى والأدوات وإلى آخره. وإذا لم يكن لديك مشروع في بالك، فمرحب بك أيضًا أن تأتي، ولدينا أفكار كثيرة. عندي مكتبة في الاستديو وعندنا مجلات وكتب كثيرة، ممكن أن نتحدث أنا وأنت وأعطيك أفكارًا معينة عمّا يمكن أن تصنع.	Yuhana: Many things. We founded the workshop as project-based, meaning that you have a specific project that you want to do, you come up with your ideas and we will help you do this project. For example, you want to make dishes, cups, a set of cups, or you may want a series of statues. You have specific ideas, and we help you achieve your goal with your project. During the project, you learn how to deal with clay, how clay has a memory and how to use other chemicals, tools, etc. If you don't have a project in mind, you are also welcome to come to us. We have many ideas. I have a library in the studio, we have many magazines and books. You and I can talk and give you certain ideas about what you can do.
00:06:51	00:06:56	Fayrouz: ذكرت الكلب نشمة، ما هو دور الكلب؟	Fayrouz: You mentioned the dog Neshma, what is the role of the dog?
00:06:56	00:07:53	Yuhana: نشمة من فصيلة labrador تعرفون أن هذه الفصيلة جميلة جدًا. كل الكلاب جميلة ولكن خاصة هذا الفصيل الذي هو نفس الكلب الذي يقود العميان أو فاقد البصر. فنشمة منذ كان صغيرًا، والآن عمره خمس سنوات، كان معي عندما كنت أدرّس في مركز Casula Powerhouse Arts Centre في سيدني. هو كان معي ويتفاعل مع الجميع بكل لطف وودود مع الجميع. كل الطلاب رجالًا ونساءً صغارًا وكبارًا يحبون التعامل معه فهو موجود جزء من الاستديو.	Yuhana: Neshma is from the Labrador breed. You know this breed is very beautiful. All dogs are beautiful, but especially this breed, which is the same dog that leads blind people. Since Neshma was young, now he is five years old, he was with me when I was teaching at the Casula Powerhouse Arts Center in Sydney. He was with me and interacted with everyone very kindly and was friendly to everyone. All students, men and women, young and old like him. He is part of the studio.
00:07:54	00:08:07	Fayrouz: جميل. حسنًا، كيف يبدأ المشترك الجديد بتعلم الخلق بالطين معك؟	Fayrouz: Nice. Well, how does the new participant start learning to craft clay with you?
00:08:08	00:09:24	Yuhana: آخذهم في البداية برحلة أي في زيارة إلى الاستديو وأعرفهم على كل جوانب الاستديو وكل أدوات الاستديو. وبعد ذلك أعمل لهم	Yuhana: First of all, I take them on a tour, a visit to the studio and introduce them to all aspects of the studio and all the studio tools.

		<p>اختبارات قصيرة، أي حزورة، لأنني مؤمن بالقصص. اعتبر حياتنا كلها قصص وكل شخص عنده قصة وكل لحظة نحن نخلق قصة. فأحب أن أذكر لهم قصص عن طريق الطين و ثم أعطيهم طين يلعبون بشكل حر. وهذا يزيد الثقة بالنفس وأيضًا يبني العلاقة ما بين الشخص وما بين الطين التي هي المادة الأساسية التي تدخل بين أصابعنا وبين أيدينا. فعندها خواص علاجية، معالجة روحية ونفسية أيضًا.</p>	<p>After that, I give them short tests, like riddles, because I believe in stories. I consider our whole life to be stories. Everyone has a story and every moment we create a story. I like to tell them stories through clay and then give them clay to play with freely. This increases self-confidence and also builds the relationship between a person and clay, which is the basic material that goes through our fingers and hands. It has a therapeutic effect, a spiritual and psychological treatment as well.</p>
00:09:25	00:09:40	<p>Fayrouz: مريحة للأعصاب وملهمة للخلق. حسنًا، كيف تجعل هذا المشارك يصبح لديه استقلالية. يصبح هو من يخلق من مبادرة خاصة؟</p>	<p>Fayrouz: It's relaxing and inspiring to craft. Well, how can you make this participant become independent and be the one who creates from a private initiative?</p>
00:09:46	00:12:37	<p>Yuhana: كل الخدمة التي نقدمها في الاستديو هي مفصلة لقابلية واحتياج الشخص نفسه. نحن نتشابه في كثير من الأمور كبشر، وأيضًا نختلف في كثير من الأمور لأن كل واحد له قابليته واهتماماته، وعلاقته كيف بينها مع الأشياء التي في محيطه. فأنا أضع جزء من الاهتمام بهذه النقطة فأرى هذا الشخص وأفتح له المجال ليستعمل الأشياء بشكل حر وبعدها هو يقول لي أين قابليته واحتياجاته. ونبدأ من هنا نبنى عليها. فمثلًا أحد الأشخاص ذوي الإعاقة أتى إلي وأنا أريد تعليمه كيف يصنع كوبًا أو فنجانًا، ولكني رأيت أنه غير مهتم في تعلم صنع الكوب. قلت له هل تريد تعلم شيئًا مختلفًا، وهو يحب الطبلة ومعه طبلة كان قد أحضرها معه. يجب الضرب على الطبلة وأشار إلي الطبلة ولم يتكلم، هذا يعني أنه يريد خلق طبلة. قلت له هذه صعبة لأنك ما زلت في البداية، بعد لحظة عندما رأيته يخلق الكوب، أنا غيرت رأيي وقلت لنفسني لماذا لا أدعه يخلق الطبلة بشكل حر كما يريد، هذا احتياجه، هذا قابليته، هذا اهتمامه. وفعلاً، أعطيته طين زيادة وسوى طبلة بالشكل الذي يريده، وكان فرحًا جدًا وتعلم أثناء العملية. خلال خطوات ومراحل</p>	<p>Yuhana: All the service we provide in the studio is tailored to the ability and needs of the person themselves. We are similar in many ways as humans, and we are also different in many things because each one has their abilities and interests, and how they relate to the things in their surroundings. I pay some attention to this point, and I see this person and open the way for him to use things freely. Then he tells me what his abilities and needs are, and we will start from here to build on them. For example, a person with a disability came to me, and I wanted to teach him how to make a mug or a cup, but I saw he was not interested in learning how to make a cup. I asked him if he wanted to learn something different, and he loves the drum. He has a drum he had brought with him. He loves to play the drums. So, he came to me and pointed to the drum without speaking. This meant that he wanted to craft a drum. I told him this was difficult because he</p>

		<p>المشروع تعلم وأصبح ليس مشاركًا فقط، بل أندمج بالأمر هناك فرق بين المشاركة، وفرق بين والاندماج في العمل في الذي تود القيام به فهو كان عفوي وجميل وعميق جدًا.</p>	<p>was still in the beginning. After a moment when I saw him craft the cup, I changed my mind. I said to myself why not let him craft a drum, as freely as he wants, this is his need, this is his ability, this is really his interest. I gave him extra clay and he made a drum the way he wanted. He was very happy and learned during the process. During the steps and stages of the project, he learned and became not only a participant, but also became involved. There is a difference between when you participate and when you engage in the work you want to do. Everything is so spontaneous, beautiful and deep.</p>
00:12:37	00:13:03	<p>Fayrouz: شكراً جزيلًا. عندما ينتهي الشخص من المحترف أو المحترفات. أنا أعرف أنك تعطيتهم فرص مثل مشروع ذاتي للمستقبل وتسمح لهم أن يشاركوا بمعارضك. ما هي أهمية هذا الموضوع برأيك؟</p>	<p>Fayrouz: Thank you very much, when a person finishes a workshop or the crafts, I know you give them chances, give them a self-project for the future that allows them to participate in your exhibitions. What is the importance of this in your opinion?</p>
00:13:03	00:14:33	<p>Yuhana: هنالك أمران أساسيان ومهمان جدًا في مفهوم NeshmART نحن طبقناهما. أولًا، كل الأمور التي نعلمها ممكن أن يستخدمها الشخص أينما يكون، في بيته يأخذها طول العمر يعني نحن نبني مهارات وأفكار، حتى إن لم يكن في الاستديو، كيف يستمر بالتعامل مع الطين وينتج أشياء ويعبر عن نفسه من خلال الطين هذا الأمر الأول. الأمر الثاني هو أن أعطيتهم الفرصة، أن يقولوا قصصهم، وأن يشاركوا في إبداعاتهم التي يشكلوها إما بشكل فردي في المعارض التي أقيمها أو بشكل جماعي. ما الذي أقصده بشكل جماعي أنه أنا بعد ما أشرح لهم الفكرة أخذ أجزاء من أعمالهم، وأنا أقوم بتشكيل عمل كبير. بس بالاستناد على أعمالهم الصغيرة فيصبح عمل جماعي وكلهم مشاركين في هذا العمل وهذا جلب سعادة كبيرة جدًا للمشاركين.</p>	<p>Yuhana: There are two basic and important things in the NeshmART concept we have applied. All the things we teach, a person can use wherever they are, at home, or take it for life. We build skills and ideas, and how a person, even if he is not in the studio, continues to use clay, produce things and express themselves through clay. This is the first thing. The second thing is to give them the opportunity to tell their stories and share their creations, either individually in my exhibitions or collectively. By collectively, I mean that after explaining the idea to them I take parts of their work and I form a large work based on their small works. It becomes a collective work, and all participants are involved in this work and this has brought very great happiness to the</p>

			participants.
00:14:35	00:14:42	Fayrouz: أكيد. وهل هذا الشيء يؤثر على شخصيتهم الاجتماعية؟	Fayrouz: Sure. Does this affect their social personality?
00:14:43	00:15:50	Yuhana: أكيد من مراقبتي للموضوع يزيد الثقة بالنفس وفي نفس الوقت يشعرون أن لهم دورًا في المجتمع أو في الحالة التي نقوم بها. هذه النقطة الأولى. الثانية، يستطيعون التعبير عن أنفسهم بدون حكم مسبق عليهم. هذه الثانية. الثالثة هي الاعتراف من جميعنا أنهم لديهم قابلية ممكن أن يصلوا إليها. ومن المهم أيضًا أن تساعد الآخرين في المجتمع أن يعرفوا أشياء عن الأشخاص ذوي الإعاقة، أن لديهم قصصهم وليسوا ذوي إعاقة فقط. هم بشر عندهم الكثير من القصص وواحدة من هذه القصص أن لديه إعاقة لكن عنده كثير أشياء ممكن يشارك فيها لروحه لوجوده في المجتمع أيضًا.	Yuhana: I am sure from my observation of the topic that it increases self-confidence and at the same time they feel that they have a role in society or in the situation we are doing. That's the first point. Second, they can express themselves without prior judgment. This is the second one. Third, it's the recognition by all of us that they have an ability to reach. It is also important to help others in the community know things about people with disabilities. They have their stories and are not just disabled people. They are human beings who have many stories, including a disability, but they have many things to share for their soul, for their existence in society as well.
00:15:52	00:16:07	Fayrouz: ما تأثير فرصة المشاركة بالقصص الفردية على تحسين التواصل بشكل عام عند الإنسان؟	Fayrouz: What impact do you think the opportunity to share individual stories has on improving communication in general among people?
00:16:08	00:17:01	Yuhana: أكيد، لأنه يبني جسور. من خلال تجربتي، نحن نعيش مع بعضنا لكن في بعض الأحيان لا يوجد حدود مع بعضنا. لكن أحيانًا نخلق جدار نفسي يعزلنا عن الآخر. هذا الجدار النفسي الذي يعزلنا عن الآخر جزء منه هو أننا لا نفهم الآخر. عندما نفهم الآخر يختفي الخوف ويبنى مكان الجدار جسر من التواصل. فهذا مهم جدًا أراه أنا في المجتمع.	Yuhana: Sure, because it builds bridges. Through my experience, we live together but sometimes there are no boundaries between us. But sometimes we create a psychological wall that isolates us from others. This psychological wall that isolates us from others is part of the fact that we do not understand others. When we understand others, fear disappears, and a bridge of communication is built instead of the wall. This is very important I see it in the community.
00:17:02	00:17:25	Fayrouz: شكرا جزيلاً. البودكاست الذي نجره سيداع في كل مناطق أستراليا، ويمكن أيضًا بأي مكان في العالم. ما نصيحتك للمستمعين أينما كانوا حتى يجدوا ويشاركوا في محترفات فنية مثل التي تقدمها.	Fayrouz: Thank you very much. Our podcast will be broadcasted in all regions of Australia and maybe also anywhere in the world. What is your advice to listeners wherever they are to find

			and participate in artistic workshops such as the one you offer.
00:17:28	00:19:13	<p>Yuhana: يمكن ما أقدم نصيحة لأنني أحتاج أيضًا النصيحة، ولكن أنا سأقدم تجربتي الخاصة. لا أعرف إن كانت صريحة أم خاطئة لكن هذه تجربتي والمجتمع له الحق أن يراها هل تناسبه أو لا؟ تجربتي هي أن يفكر الشخص خارج الصندوق كما نقول بالإنجليزي، يعني حاول أن تفكر بشكل مبدع وليس بشكل تقليدي، وستجد الخدمات التي تناسب الشخص ذوي الإعاقة، مع الأخذ بعين الاعتبار اهتمامات وقابلية هذا الشخص ذوي الإعاقة. أعطيه صوت، نحن العرب عمومًا نهتم بذوي الإعاقة وإلخ، ولكن لا تأخذ صوته، أعطيه صوته لأنها مهمة في بناء الثقة بالنفس أهم شيء، فكر أيضًا أنه في الدول العربية، العائلة والعشيرة أو القبيلة أو القرية هي المسؤولة عن ذوي الإعاقة. الدولة أو الخدمات أو المنظمات لها دور قليل جدًا. النظام هنا في أستراليا مختلف. يوجد كثير من المنظمات التي تهتم والدولة تصخ أموال لإنشاء خدمات تعنى بذوي الإعاقة وأيضًا تعتنى وتدعم الأشخاص الذين يهتمون بذوي الإعاقة.</p>	<p>Yuhana: I may not give advice because I also need advice, but I'll give my own experience. I don't know if it is right or wrong, but this is my experience, and the community has the right to see whether it suits it or not. My experience is to think outside the box, as they say in English, try to think creatively rather than traditionally. You will find services that suit a person with disability, taking into account the interests and ability of this person with disability. Give him a voice. We Arabs generally care about people with disabilities, etc. But do not take his voice, give him his voice because it is important in building self-confidence. The most important thing is that in Arab countries the family, clan, tribe or village are responsible for people with disabilities. The state, services or organizations have very little role. The system here in Australia is different. There are many organizations, the state takes care and pumps money to establish services for people with disabilities. It also cares for and supports people who care for people with disabilities.</p>
00:19:14	00:20:10	<p>Fayrouz: أشكرك يوحنا على إجابتك الجميلة ولا بد من أن ننهي مقابلتنا اليوم. شكرًا أيضًا على حديثك العميق والملهم عن المحترفات الاندماجية بالطين التي تقدمها في استوديو NeshmART. أنا شخصيًا استمتعت كثيرًا بحديث اليوم وتعرفت بعمق كبير على تجربة فنية غنية وفريدة من نوعها. من لقائنا اليوم فهمت أنه يمكن لأي إنسان مهما كانت مهاراته ومقدراته أن يخلق ويشارك بأعمال فنية يحقق فيها ذاته ويقوي ثقته بنفسه. وأنت يوحنا بنهاية اللقاء ماذا تود أن تقول لمستمعينا أينما كانوا في</p>	<p>Fayrouz: Thank you Yuhana for your beautiful answer and we must end our interview today. Thank you also for your deep and inspiring talk about the clay inclusive workshops you perform at the NeshmART studio. Personally, I very much enjoyed today's talk and learned very deeply about a rich and unique artistic experience. From our meeting today, I understood that anyone, regardless of their skills and abilities, can create and share artistic works in which they</p>

		أستراليا؟	achieve themselves and strengthen their self-confidence. And you, Yuhana, at the end of the meeting, what would you like to say to our listeners wherever they are in Australia?
00:20:11	00:20:15	Yuhana: أتمنى للجميع كل الخير وكل الحياة.	Yuhana: I wish everyone all the best in life.
00:20:15	00:21:18	Fayrouz: شكرًا يوحنا وألف شكر لكل المستمعين. إن كنتم من المعجبين بحلقات هنا نرجو أن تزوروا موقع speakmylanguage.com.au حيث ستجدون المزيد. ونرجو أيضًا أن تخبروا الآخرين عن برنامج تحدث لغتي زوروا صفحاتنا على الفيسبوك وتويتر والانستغرام أو لينكد. إن وساعدونا لنستمر في هذا الحوار في كل أستراليا وربما حول العالم. يسرنا في مجلس التنوع والتعدد الثقافي في جنوب أستراليا أن نقدم لكم برنامج تحدث لغتي يمول قسم الخدمات الاجتماعية برنامج تحدث لغتي ويتوفر البرنامج في كافة الولايات الأسترالية وهذا عبر مجالس الجاليات العرقية ومجالس التنوع والتعدد الثقافي في كل ولاية. شركاؤنا في البث الوطني هم SBS و NEMBC	Fayrouz: Thank you Yuhana and many thanks to all the listeners. If you like the episodes, please visit speakmylanguage.com.au where you will find more. Please also tell others about the Speak My Language program. Visit our Facebook, Twitter, Instagram or LinkedIn pages. Help us continue this conversation throughout Australia and possibly around the world. The Multicultural Communities' Council of South Australia is proud to be delivering the Speak My Language program. The Speak My Language program is funded by the Department of Social Services and is delivered nationally through a partnership between all the state and territory Ethnic and Multicultural Communities' Councils and Multicultural Councils around Australia. Our national broadcast partners are SBS and NEMBC.